

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa

- **Identificador del producto**
- **Nombre comercial:** DentaLub
- **Número del artículo:** 6597228D3608
- **1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados**
No existen más datos relevantes disponibles.
- **Utilización del producto / de la elaboración:**
Sólo para uso industrial
Enfriamiento concentrado lubricante
Para el procesamiento en húmedo con máquinas de rectificado y fresado dental.
- **1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad**
- **Fabricante / distribuidor:**
Sirona Dental Systems GmbH
Fabrikstrasse 31
D-64625 Bensheim
Alemania
Tel.: +49 (0) 6251/16-0
Fax.: +49 (0) 6251/16-2902
www.dentsplysirona.com
- Fabricante:
BLASER SWISSLUBE AG
Winterseistrasse 22
CH-3415 Hasle-Rüegsau
Suiza
Tel.: +41 (0)34 460 01 01
Fax: +41 (0)34 460 01 00
E-mail: blaser@blaser.com
- **Área de información:**
Departamento de Seguridad de los Productos
E-mail: reach@blaser.com
- **1.4 Teléfono de emergencia:**
Suiza: Marcación abreviada 145 (o: + +41 (0) 44 / 251 51 51) Detalles toxicológicas Centro-CH-Zurich

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros

- **2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla:**
- **Clasificación con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
Skin Irrit. 2 H315 Provoca irritación cutánea.
Eye Irrit. 2 H319 Provoca irritación ocular grave.
Aquatic Chronic 3 H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

- **2.2 Elementos de la etiqueta**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
El producto se ha clasificado y etiquetado de conformidad con el reglamento CLP.
- **Pictogramas de peligro**



GHS07

- **Palabra de advertencia** Atención
- **Indicaciones de peligro**
H315 Provoca irritación cutánea.
H319 Provoca irritación ocular grave.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

(se continua en página 2)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 1)

Consejos de prudencia

- P280 Llevar guantes de protección.
- P280 Llevar gafas de protección / máscara de protección.
- P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
- P305+P351+P338 **EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS:** Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando.
- P332+P313 En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico.
- P501 Eliminar el contenido o el recipiente conforme a la reglamentación local/regional/nacional/internacional.

- **2.3 Otros peligros** no
- **Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.

SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes**3.2 Mezclas**

- **Descripción:** Mezcla formada por las sustancias especificadas a continuación con adiciones no peligrosas.

Componentes declarables o peligrosos: CAS-no.

confidencial	Ácidos carboxílicos, neutralizados con alcanolaminas* Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	>5,0-<15%
confidencial	Carboxylic acids, neutralized with alkanolamines* Eye Irrit. 2, H319	>1,0-4,9%
EINECS: 223-296-5 Reg.nr.: n.a. (not applicable) BPR	Omadine de sodio Aquatic Acute 1, H400 (M=100); Aquatic Chronic 1, H410 (M=1); Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	< 0,25%
polímero Reg.nr.: not applicable	Poli cuaternario cloruro de amonio Aquatic Acute 1, H400 (M=10); Aquatic Chronic 1, H410 (M=1); Acute Tox. 4, H302; Acute Tox. 4, H332	< 0,25%

Indicaciones adicionales:

- * Producto Neutralización: equilibrio de pares de iones de acuerdo con REACH Anexo V; 4.
- No se menciona CAS-no., EINECS-no., o números de registro se considerará propiedad/confidencial.
- El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1 Descripción de los primeros auxilios**

- **Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **En caso de inhalación del producto:**
Las personas desmayadas deben tenderse y transportarse de lado con la suficiente estabilidad.
No se aplica, como el concentrado no es volátil.
- **En caso de contacto con la piel:** Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente. En caso de trastornos persistentes consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** Consultar un médico si los trastornos persisten.
- **4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados** No existen más datos relevantes disponibles.
- **4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**
No existen más datos relevantes disponibles.

ES

(se continua en página 3)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 2)

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios

- **5.1 Medios de extinción**
- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a pleno chorro
- **5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla** No existen más datos relevantes disponibles.
- **5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**
- **Equipo especial de protección:** No se requieren medidas especiales.
- **Indicaciones adicionales** Refrigerar los depósitos en peligro con chorro de agua rociada.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental

- **6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia** No es necesario.
- **6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:**
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.
Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado, avisar a las autoridades pertinentes.
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:**
Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
- **6.4 Referencia a otras secciones**
Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.
Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

- **7.1 Precauciones para una manipulación segura**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
Deberán observarse las medidas preventivas usuales para la manipulación de productos químicos.
- **Prevención de incendios y explosiones:** No se requieren medidas especiales.
- **7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:** Conservar sólo en el envase original.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con sustancias oxidantes ni ácidas.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Proteger del calor y de la luz directa del sol.
Temperatura de almacenamiento óptima entre 0 °C y 40 °C.
Vida útil mínima en envase: En los recintos cerrados, envase original, al menos 12 meses.
- **7.3 Usos específicos finales** No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
- **8.1 Parámetros de control**
- **Componentes con límites de exposición en el lugar de trabajo:**
General indicación valor para lubricantes de refrigeración (sin compromiso): 10 mg/m³.

Trietanolamina

LEP	Valor de larga duración: 5 mg/m ³
-----	--

- **Indicaciones adicionales:** Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

(se continua en página 4)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 3)

- **8.2 Controles de la exposición**
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.
Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
- **Protección respiratoria:** No es necesario.
- **Protección de manos:**



Guantes de protección

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / sustancia / preparado.
Ante la ausencia de tests específicos, no se puede recomendar ningún material específico para guantes de protección contra el producto / preparado / mezcla de sustancias químicas.
Selección del material de los guantes en función de los tiempos de rotura, grado de permeabilidad y degradación.

- **Material de los guantes**
Los guantes de protección seleccionados deben de cumplir las especificaciones de la Directiva de la UE 89/686/CEE y de la norma resultante EN374.
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a.
La ruptura a través de, entre otros, dependiendo de la densidad del material y el tipo de guante y, por tanto, se debe determinar en cada caso individual.
Guantes deben ser controlados antes de su utilización. Reemplazar en caso de desgaste!
Guantes impermeables: caucho de nitrilo, grosor mínimo de 0,3 mm.
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes. Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:**
Gafas de seguridad con protección lateral (marco gafas) EN 166
(Mexico: ANSI Z87.1 – 2010)
- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

· 9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas

· Datos generales

· Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Amarillento
Olor:	neutral
Umbral olfativo:	No determinado.

· **valor pH:** 8,9 - 9,4 @ 50 g/l (5%) H₂O (DIN 51369 / ASTM D1287)

· Cambio de estado:

Punto de fusión /campo de fusión:	no es aplicable
Punto de ebullición /campo de ebullición:	>100 °C (DIN 51751 / ASTM D86)
Punto de goteo:	no es aplicable
Punto de fluidez:	< 0 °C (ISO 3016 / ASTM D97)

· **Punto de inflamación:** >120 °C (ISO 2592 / ASTM D92)
No aplicable.

· **Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):** No aplicable.
· **Temperatura de ignición:** 305 °C (DIN 51794 / ASTM E659)

· **Temperatura de descomposición:** No determinado.

(se continua en página 5)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 4)

· Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
· Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
· Límites de explosión (@1013 mbar):	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
· Propiedades pirotransportadoras	No aplicable.
· Presión de vapor:	No determinado.
· Índice de refracción:	1.417
· Densidad a 20 °C:	1,064 g/cm ³ (DIN 51757 / ASTM D1217)
· Densidad de vapor	No aplicable.
· Velocidad de evaporación	No determinado.
· Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Emulsionable.
· Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
· Viscosidad:	
Cinemática a 40 °C:	16,4 mm ² /s (ISO 3104 / ASTM D445)
· 9.2 Información adicional:	seguridad de los datos pertinentes, que tiene que ser considerada como especificaciones del producto.

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- **10.1 Reactividad** Ninguno conocido si se usa según las indicaciones.
- **10.2 Estabilidad química** Estable bajo las condiciones de almacenamiento recomendadas.
- **10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas** Reacciona con ácidos fuertes y oxidantes.
- **10.4 Condiciones que deben evitarse** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.5 Materiales incompatibles:** No existen más datos relevantes disponibles.
- **10.6 Productos de descomposición peligrosos (en caso de incendio u oxidación):**
Monóxido de carbono y dióxido de carbono
Óxidos azoicos (NOx)

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- **11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
- **Toxicidad aguda** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:**
* Sustancia pura

ATE (Acute Toxicity Estimates)

Dermal	LD50	49547 mg/kg (Rabbit)
--------	------	----------------------

Omadine de sodio

Oral	LD50	750 mg/kg (Rat) Calculated from 40% solution.
Dermal	LD50	700 mg/kg (Rabbit) Calculated from 40% solution.
Inhalatorio	LD50	2,7 mg/L (Rat)

Poli cuaternario cloruro de amonio

Oral	LD50	1951 mg/kg (Rat)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (Rabbit)

(se continua en página 6)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 5)

Inhalatorio	LD50	2,9 mg/L (Rat)
-------------	------	----------------

- **Efecto estimulante primario:**
- **Corrosión o irritación cutáneas**
Provoca irritación cutánea.
- **Lesiones o irritación ocular graves**
Provoca irritación ocular grave.
- **Sensibilización respiratoria o cutánea**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Mutagenicidad en células germinales**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Carcinogenicidad** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad para la reproducción** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición única**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Toxicidad específica en determinados órganos (STOT) – exposición repetida**
A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.
- **Peligro de aspiración** A la vista de los datos disponibles, no se cumplen los criterios de clasificación.

SECCIÓN 12: Información ecológica

- **12.1 Toxicidad**
- **Toxicidad acuática:**
* Sustancia pura

Benzotriazole*

LC50/96h	180 mg/l (Brachydanio rerio)
NOEC/21d	0,97 mg/l (Daphnia galeata)
NOEC/10d	3,94 mg/l (Lemna minor)
EC50/48h	63-91 mg/L (Daphnia magna)

Omadine de sodio

EC50/96h	0,00264 mg/L (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50/48h	0,0088 mg/L (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	0,0012 mg/L (Algae) (OECD 201)

Poli cuaternario cloruro de amonio

LC50/96h	0,047 mg/l (Oncorhynchus mykiss) (OECD 203)
EC50/48h	0,37 mg/L (Daphnia magna) (OECD 202)
EC50/72h	0,0019 mg/L (Algae) (OECD 201)

- **12.2 Persistencia y degradabilidad** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.3 Potencial de bioacumulación** No existen más datos relevantes disponibles.
- **12.4 Movilidad en el suelo** No existen más datos relevantes disponibles.
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Observación:** Nocivo para los peces.
- **Indicaciones medioambientales adicionales:**
- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 2 (autoclasiación): peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.
Una cantidad mínima vertida en el subsuelo ya representa un peligro para el agua potable.
nocivo para organismos acuáticos
- **12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB**
- **PBT:** No aplicable.
- **mPmB:** No aplicable.
- **12.6 Otros efectos adversos** No existen más datos relevantes disponibles.

ES

(se continua en página 7)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 6)

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

- **13.1 Métodos para el tratamiento de residuos**
- **Recomendación:** No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

· **Catálogo europeo de residuos**

12 01 10*	Aceites sintéticos de mecanizado
12 01 09*	Emulsiones y disoluciones de mecanizado sin halógenos

- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:** Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
- **Producto de limpieza recomendado:** Agua, eventualmente añadiendo productos de limpieza.

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

· 14.1 Número ONU	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· 14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas	
· ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
· 14.3 Clase(s) de peligro para el transporte	
· Clase de peligro:	suprimido
· 14.4 Grupo de embalaje	
· ADR, IMDG, IATA	suprimido
· 14.5 Peligros para el medio ambiente	
· Contaminante marino (según IMDG):	No
· 14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
· 14.7 Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio MARPOL y el Código IBC	No aplicable.
· Transporte/datos adicionales:	No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.
· IATA	IATA Dangerous Goods Regulation (DGR) 57th Edition 2016
· "Reglamentación Modelo" de la UNECE:	suprimido

SECCIÓN 15: Información reglamentaria

- **15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla**
- **Etiquetado con arreglo al Reglamento (CE) n° 1272/2008**
Elementos de las etiquetas del CLP/SGA se publican en la sección 2.
- **Disposiciones nacionales:**
En virtud del Reglamento sobre sustancias peligrosas, en su última versión vigente, el producto precisa etiquetado.
- **Demás disposiciones, limitaciones y decretos prohibitivos**
- **Sustancias altamente preocupantes (SVHC) según REACH, artículo 57**
Esta preparación no contiene ninguna SVHC ("Substances of Very High Concern")
- **15.2 Evaluación de la seguridad química:** Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.

(se continua en página 8)

Nombre comercial: DentaLub

(se continua en página 7)

SECCIÓN 16: Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Reglamento / aprobaciones / anuncios:**

Información sobre números de registro de REACH en la sección 3:

En caso de falta de números de registro REACH sobre sustancias peligrosas mencionadas al final de 2010, estos números se conoce y sólo se indica en el punto 3 dentro de su intervalo de tonelaje de registro, después del final de 2013, respectivamente, a finales de 2018, o están exentos de la regulación REACH (polímeros, por ejemplo).

· **RoHS:**

El producto es compatible con las directivas europeas 2011/65/CE, 2002/95/CE, 2002/96/CE RAEE, 2003/11/CE, 2005/53/CE y RoHS.

Las siguientes sustancias no figuran:

Pentabromo difenil éter, octabromado difenil éter, difenil éter polibromados (PDBE) y / o bifenilos polibromados (PBB), el plomo o sus compuestos, el cadmio o sus compuestos, el mercurio o sus compuestos, cromo Cr⁶⁺-compuestos.

· **Frases relevantes**

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H312 Nocivo en contacto con la piel.

H315 Provoca irritación cutánea.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H332 Nocivo en caso de inhalación.

H400 Muy tóxico para los organismos acuáticos.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

· **Persona de contacto:** Departamento de seguridad de los productos

· **Interlocutor:** Dr. Mosimann + Mr. Frei

· **Notificación de la redacción:**

Los datos mencionados corresponden a nuestro estado actual de conocimientos y experiencias. La hoja de datos de seguridad sirve como descripción de los productos en cuanto a las medidas de seguridad necesarias. Las indicaciones no tienen el significado de las garantías sobre las propiedades.

· **Abreviaturas y acrónimos:**

RoHS: Restricción de Sustancias Peligrosas

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer (Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

ISO: International Organisation for Standardisation

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

CLP: Classification, Labeling and Packaging (European GHS)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic chemicals

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative chemicals

ATE: Estimación de Toxicidad Aguda

Acute Tox. 4: Toxicidad aguda – Categoría 4

Skin Irrit. 2: Corrosión o irritación cutáneas – Categoría 2

Eye Irrit. 2: Lesiones oculares graves o irritación ocular – Categoría 2

Aquatic Acute 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático agudo – Categoría 1

Aquatic Chronic 1: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 1

Aquatic Chronic 3: Peligroso para el medio ambiente acuático - peligro acuático a largo plazo – Categoría 3

· *** Datos modificados en relación a la versión anterior**

El asterisco (*) en el lado izquierdo indican los respectivos cambios de la versión anterior.